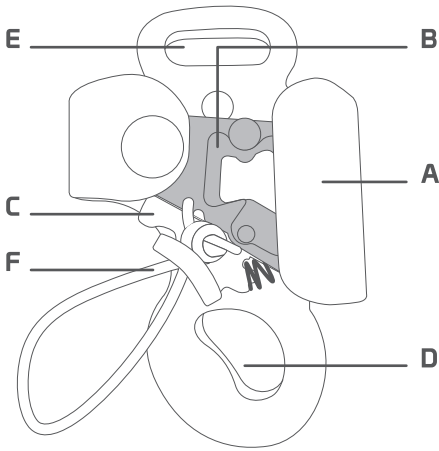


NOMENCLATURE



A Body | **B** Toothed cam | **C** Safety device | **D** Eyelet | **E** Secondary eyelet | **F** Polyamide cord
Main material: aluminium alloy
Pins and cam material: stainless steel

A Corpo | **B** Camma dentata | **C** Dispositivo di sicurezza | **D** Asola | **E** Asola secondaria | **F** Cordino in poliammide
Materiali principali: lega di alluminio
Materiale dei perni e della camma: acciaio inossidabile

A Corps | **B** Came dentée | **C** Dispositif de sécurité | **D** Trou | **E** Trou secondaire | **F** Cordon en polyamide
Matériau principal : alliage d'aluminium
Matériau, goupilles et came : acier inoxydable

A Körper | **B** Verzahnter Nocken | **C** Sicherheitsvorrichtung | **D** Loch | **E** Sekundäres Loch | **F** Polyamidschnur
Hauptmaterial: Aluminiumlegierung
Material der Stifte und Nocken: Edelstahl

A Cuerpo | **B** Leva con dientes | **C** Dispositivo de seguridad | **D** Agujero | **E** Agujero secundario | **F** Cordón de poliamida
Material principal: aleación de aluminio
Material de los pivotes y la palanca: acero inoxidable



942.000 FUTURA BODY

WWW.KONG.IT

	Read and always follow the information supplied by the manufacturer Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante
	Download the declaration of conformity at: Scarica la dichiarazione di conformità da: Télécharger la déclaration de conformité sur: Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von: Descargar la declaración de conformidad en: www.kong.it/conformity
	Please calculate the lifespan of the device according to: Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a: Calculer la durée de vie de le dispositif selon: Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach: Calcular la vida útil del dispositivo según: www.kong.it/en/life/
Y5861000BEK	KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy ☎ +39 0341 630506 ✉ info@kong.it

SPECIFIC INFORMATION

Master Text

Category III Personal Protective Equipment 942.000 FUTURA BODY is:

- a ventral rope clamp suitable for use in mountaineering which, when inserted on textile ropes conforming to EN 892 or EN 1891 with a diameter between 9 and 11 mm, will clamp under load in one direction and move freely in the opposite direction;
- a working line ascender: a manually operated rope adjustment device to be used in activity like rope access systems that, when attached to a working line with a diameter between 10,0 and 11,0 mm conforming to EN 1891 type A, locks under load in one direction and slides freely in the opposite direction, suitable for use up to 150 kg and to be used always in conjunction with a EN 12841 type A rope adjustment device or a EN 353-2 fall arrester device connected to a safety line;
- part of a system of protection and/or prevention of falls from a height;
- certified according to EN 567:13, UIAA 126 and EN 12841:24 type B.

Connection to the harness (fig. 1)

Connect the device:

- to the harness via a quick link inserted in the eyelet (D) and ventral attachment point;
- to the chest part of the harness via a lanyard or a webbing inserted in the secondary eyelet (E) and sternal attachment point, holding the device upright and close to the body to facilitate rope sliding.

Warning:

- do not use the device without it being attached to the chest part of the harness;
- always keep the device as high as possible above the attachment point of the harness.

Positioning on the rope/line (fig. 2):

- with the aid of the polyamide cord (F), turn and lock the cam (B) in the open position, bringing the safety device (C) to the outside;
- place the device on the rope/line, checking the marked direction of use;
- unlock cam (B) by pressing it in the direction of the rope/line;
- check that the safety device (C) is positioned inside the device, avoiding the full opening of the cam (B).

Before use, in an absolutely safe condition, make sure the device slides in the right direction (upward) and locks in the opposite direction (downward) - (fig. 3).

Warning: measures should be taken to prevent the device from unintentionally running of the line.

Progression

Example of use with the rope clamp FUTURA HAND, the device FUTURA FOOT, which helps keep the user's body upright, facilitating upward progression (fig. 4).

Warning:

- the device FUTURA FOOT is not Personal Protective Equipment and shall therefore never be used alone;
- a taut or loaded rope facilitates the progression of the ascender on the line;
- never push the ascender against a knot: unlocking can be very difficult, if not impossible (fig. 5).

Use as a work line ascender (EN 12841)

Example of correct use: progression on the work line (WL) using the device FUTURA HAND, being also connected to the safety line (SL) using a fall arrest device (fig. 6).

Example of incorrect and dangerous use: progression on the working line (WL) without the user being connected to the safety line (SL) - (fig. 7).

Warning:

- never exceed the maximum load marked on the device, the working line may be damaged;
- the intended use of this device (as a Type B rope adjustment device - working line ascender) is progression along the working line and it shall be used in conjunction with a Type A rope adjustment device on a Safety Line (e.g. BACK-UP) – (fig. 6), unless a risk assessment has demonstrated that an alternative configuration would entail less risk to persons;
- when used as a work line ascender, the connectors shall comply with EN 362.

Compatibility

This device is designed to be used with:

- connectors conforming to EN 362, EN 12275;
- dynamic mountaineering ropes conforming to EN 892, low stretch kernmantel ropes conforming to EN 1891 with diameters between 9 mm and 11 mm (use according to EN 567);
- low stretch kernmantel ropes conforming to EN 1891 type A with diameters between 10,0 mm and 11,0 mm (use according to EN 12841 type B);
- harnesses conforming to EN 813, EN 12277.

The following low stretch kernmantel ropes were used for certification: TENDON STATIC 10, 11 and KONG FORZA 10, 11.

Caution, danger of death

- The anchor point must comply with EN 795 or EN 959 and positioned above the user;
- the blocking action may be greatly reduced on dirty, greasy, muddy, or icy ropes, to the point of being nullified, and the device may slip down the rope;
- do not use the device with metal cables;
- do not touch the safety device (C), it may open accidentally;
- avoid any slack in the anchor line between the user and the anchor point.

Pre- and post-use checks

Before and after use, make sure the device is in an efficient condition and that it is working properly, in particular, check that:

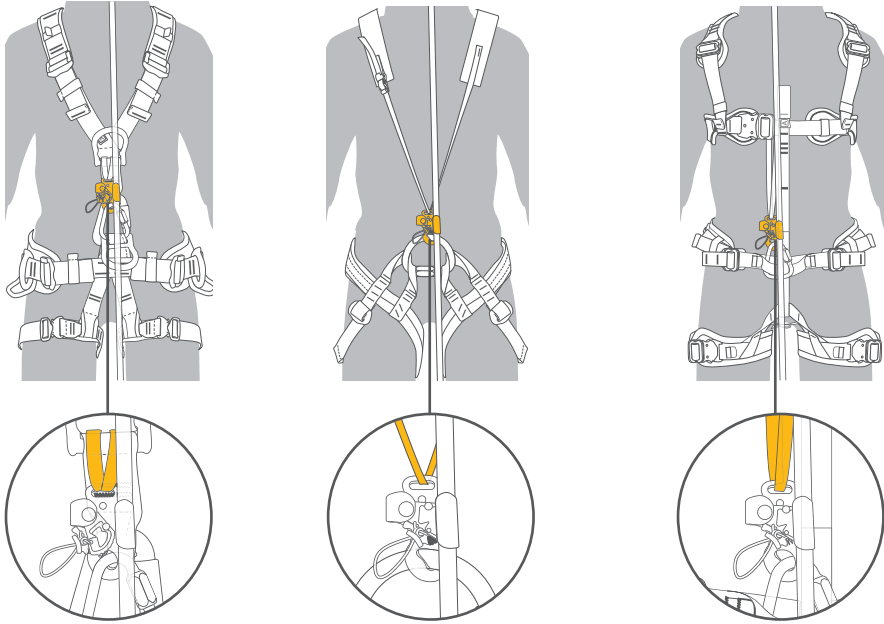
- it is suitable for the intended use;
- it is free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear and tear is only of an aesthetic nature;
- the rope passage area is free of foreign elements (stones, sand, mud, lubricants, etc.);
- the pins are tight and intact;
- the locking mechanism moves freely and the cam tooth (B) is not worn;
- the markings are legible.

Certification

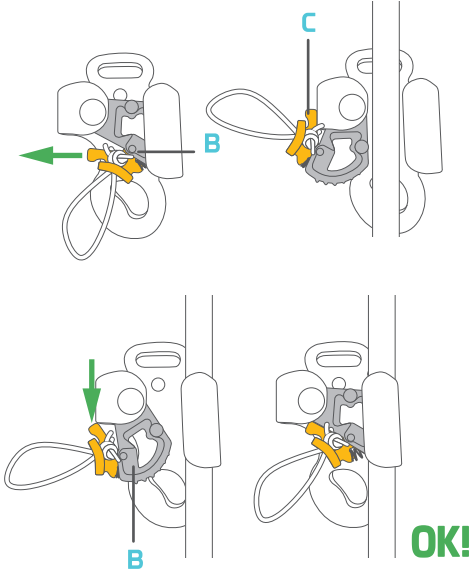
This device is certified by Notified Body No. 2008 - CERTOTTICA S.c.r.l. - Zona industriale Villanova 7/A - 32013 Longarone BL - Italy

DRAWINGS

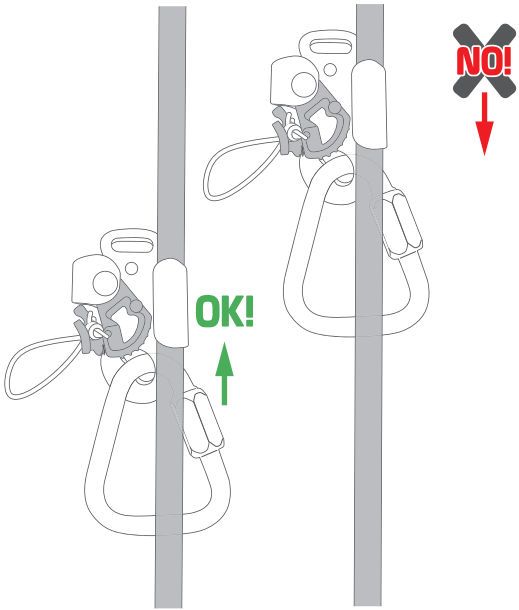
1



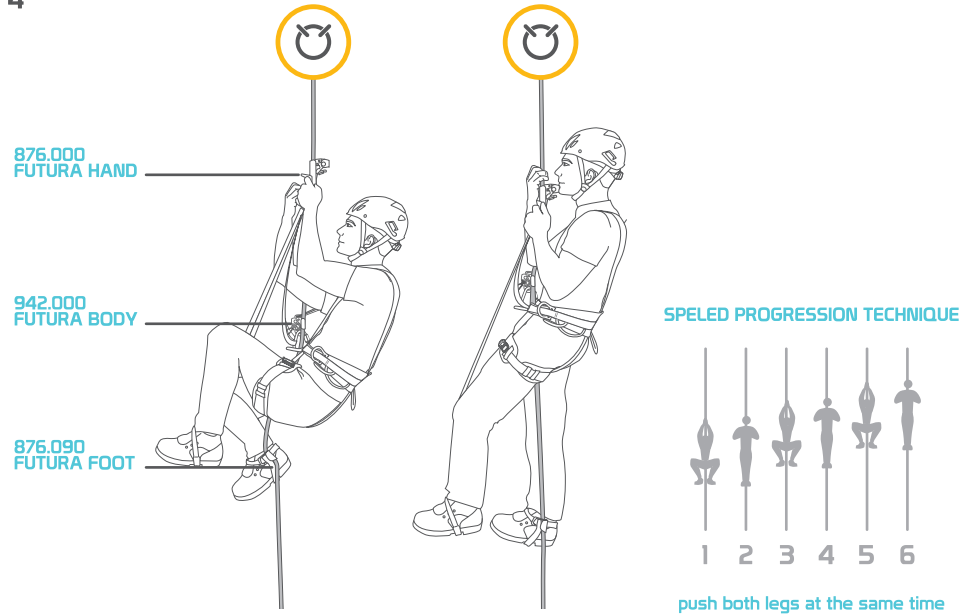
2



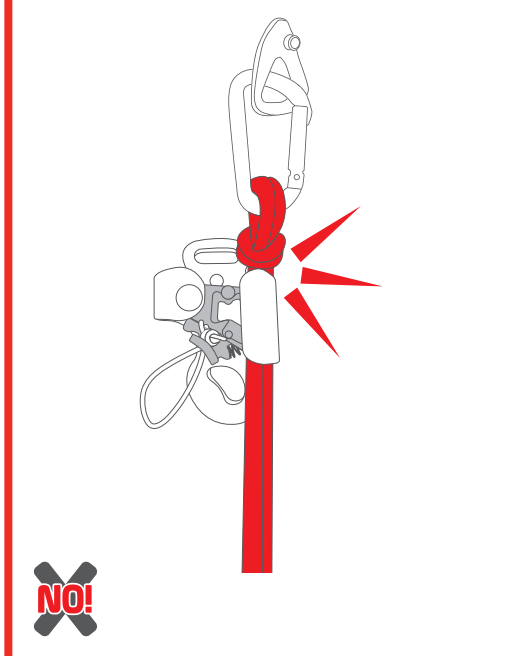
3



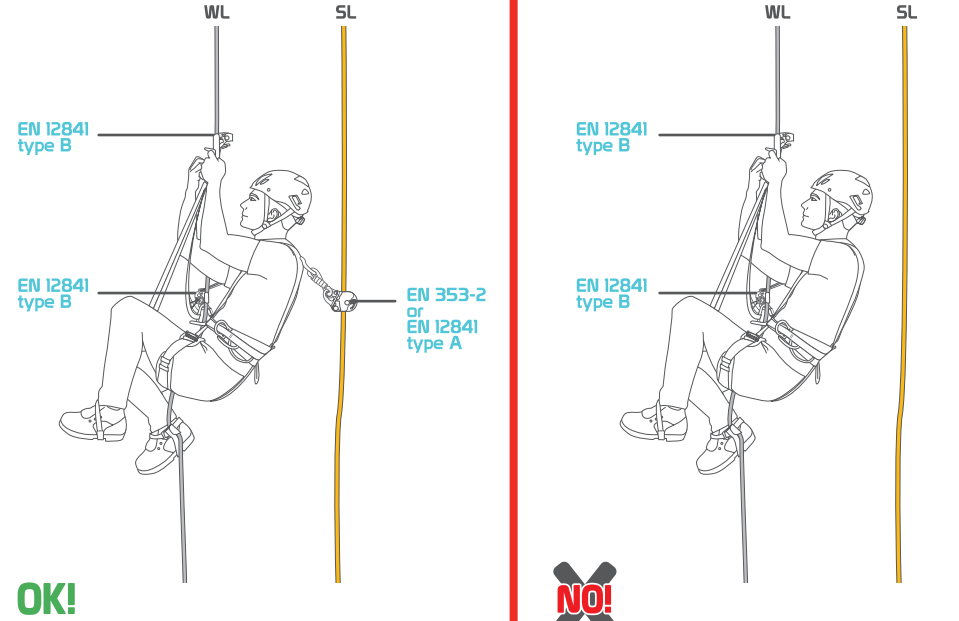
4



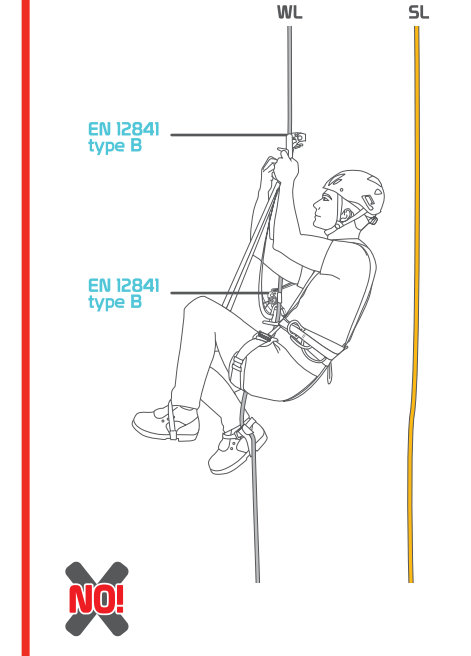
5



6



7



INFORMAZIONI SPECIFICHE

- Il Dispositivo di Protezione Individuale di III Categoria 942.000 FUTURA BODY è:
- un bloccante ventrale per l'uso in alpinismo, che, inserito su corde tessili conformi alle norme EN 892 o EN 1891 di diametro compreso tra 9 e 11 mm, si blocca sotto carico in una direzione e scorre liberamente nella direzione opposta;
- un risalitore della linea di lavoro: un dispositivo di regolazione della fune azionato manualmente per l'uso in attività come sistemi di accesso su fune che, collegato a una linea di lavoro di diametro compreso tra 10,0 e 11,0 mm conforme alla norma EN 1891, si blocca sotto carico in una direzione e scorre liberamente nella direzione opposta. Il dispositivo è adatto a un uso fino a 150 kg e sempre in combinazione con un dispositivo di regolazione della fune di tipo A EN 12841 o un dispositivo anticaduta EN 353-2 collegato a una linea di sicurezza;
- parte di un sistema di protezione/prevenzione delle cadute dall'alto;
- certificato in accordo alle norme EN 567:13, UIAA 126 e EN 12841:24 tipo B.

Collegamento all'imbracatura (fig. 1)

Collegare il dispositivo:

- all'imbracatura tramite una maglia rapida inserita nell'asola (D) e nel punto di attacco ventrale;
- alla parte pettorale dell'imbracatura tramite un cordino o una fettuccia inseriti nell'asola secondaria (E) e nel punto di attacco sternale, tenendo il dispositivo in posizione verticale e vicino al corpo per agevolare lo scorrimento della corda.

Attenzione:

- non utilizzare il dispositivo senza che sia collegato alla parte pettorale dell'imbracatura;
- mantenere sempre il dispositivo il più possibile al di sopra del punto di attacco dell'imbracatura.

Posizionamento sulla corda/fune (fig. 2):

- con l'aiuto del cordino in poliammide (F), ruotare e bloccare la camma (B) in posizione aperta, portando il dispositivo di sicurezza (C) all'esterno;
- inserire il dispositivo sulla corda/fune, verificando la direzione di utilizzo marcata;
- sbloccare la camma (B) premendola in direzione della corda/fune;
- verificare che il dispositivo di sicurezza (C) sia posizionato all'interno del dispositivo, evitando l'apertura completa della camma (B).

Prima dell'utilizzo, in condizioni di assoluta sicurezza, assicurarsi che il dispositivo scorra nella giusta direzione (verso l'alto) e si blocchi nella direzione opposta (verso il basso) – (fig. 3).
Attenzione, è necessario adottare misure per impedire che il dispositivo fuoriesca accidentalmente dalla linea.

Progressione

Esempio di utilizzo con il bloccante FUTURA HAND, il dispositivo FUTURA FOOT che aiuta a mantenere il corpo dell'utilizzatore in posizione verticale, agevolando la progressione verso l'alto, e una staffa (fig. 4 – progressione speleo simultanea).

Attenzione:

- il dispositivo FUTURA FOOT non è un Dispositivo di Protezione Individuale e non deve perciò essere mai utilizzato da solo;
- una corda tesa o caricata facilita l'avanzamento del risalitore sulla linea;
- non spingere mai il bloccante contro il nodo: lo sbloccaggio può risultare molto difficoltoso, se non impossibile (fig. 5).

Uso come risalitore della linea di lavoro (EN 12841)

Esempio di corretto utilizzo: progressione sulla linea di lavoro (WL) tramite il dispositivo FUTURA HAND (EN 12841/B), connettendosi anche alla linea di sicurezza (SL) mediante un dispositivo anticaduta (EN 12841/A) - (fig. 6).

Esempio di scorretto e pericoloso utilizzo: progressione sulla linea di lavoro (WL) senza che l'utilizzatore sia connesso alla linea di sicurezza (SL) – (fig. 7).

Attenzione:

- non superare mai il carico massimo contrassegnato sul dispositivo, la linea di lavoro potrebbe danneggiarsi;
- la funzione primaria di questo dispositivo (dispositivo di regolazione della fune di tipo B - risalitore della linea di lavoro) è la progressione lungo la linea di lavoro (WL) e deve essere utilizzato sempre unitamente a un dispositivo di regolazione della fune di tipo A (es. il BACK-UP) – (fig. 6) e a una linea di sicurezza, a meno che una valutazione dei rischi non abbia dimostrato che una configurazione alternativa comporterebbe un rischio minore per le persone;
- quando utilizzato come risalitore della linea di lavoro, i connettori utilizzati con questo dispositivo devono essere conformi alla norma EN 362.

Compatibilità

Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- connettori conformi alle norme EN 362, EN 12275;
- corde dinamiche per alpinismo conformi alla norma EN 892, corde con guaina a basso coefficiente di allungamento conformi alla norma EN 1891 con diametro tra 9 mm e 11 mm (uso secondo EN 567);
- corde con guaina a basso coefficiente di allungamento conformi alla norma EN 1891 tipo A con diametro compreso tra 10,0 mm e 11,0 mm (uso secondo EN 12841 tipo B);
- imbracature conformi alle norme EN 813, EN 12277.

Per la certificazione sono state utilizzate le seguenti corde con guaina a basso coefficiente di allungamento (semi-statiche): TENDON STATIC 10, 11 e KONG FORZA 10, 11.

Attenzione, pericolo di morte

- Il punto di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795 o EN 959 e posizionato al di sopra dell'utilizzatore;
- l'azione bloccante può ridursi notevolmente su corde sporche, unte, infangate, o ghiacciate, fino ad annullarsi e il dispositivo può slittare lungo la corda;
- non utilizzare il dispositivo con cavi metallici;
- non toccare il dispositivo di sicurezza (C), potrebbe aprirsi accidentalmente;
- la linea di ancoraggio tra il punto di ancoraggio e l'utilizzatore deve sempre rimanere tesa.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare, verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- non presenti cricche, crepe, tracce di corrosione e ossidazione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia esclusivamente di carattere estetico;
- la zona di passaggio della corda sia priva di elementi estranei (sassi, sabbia, fango, sostanze lubrificanti, ecc.);
- i perni siano stretti e intatti;
- il meccanismo di bloccaggio si muova liberamente e il dente della camma (B) non sia consumato;
- le marcature siano leggibili.

Certificazione

Questo dispositivo è certificato dall'organismo notificato n. 2008 – CERTOTTICA S.c.r.l. – Zona industriale Villanova 7/A - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATION SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de catégorie III 942.000 FUTURA BODY est :

- Un bloqueur ventral pour alpinisme, qui se bloque sous la charge en une direction lorsqu'il est fixé à une corde conforme aux normes EN 892 ou EN 1891 d'un diamètre compris entre 9 et 11 mm tandis qu'il coulisse librement en la direction opposée ;
- Un ascendeur de ligne de travail : un dispositif de réglage manuel de la corde destiné à être utilisé dans des activités telles que les systèmes d'accès par corde qui, lorsqu'il est attaché à une ligne de travail d'un diamètre compris entre 10,0 et 11,0 mm conformément à la norme EN 1891, se bloque sous charge dans une direction et coulisse librement dans la direction opposée ; adapté à une utilisation jusqu'à 150 kg et à être utilisé toujours en combinaison avec un dispositif de réglage de corde de type A conforme à la norme EN 12841 ou un dispositif antichute conforme à la norme EN 353-2 relié à une ligne de sécurité ;
- Partie d'un système de protection/prévention des chutes de hauteur ;
- Certifié selon les normes EN 567:13, UIAA 126 et EN 12841:24 type B.

Connexion au harnais (fig. 1)

Connecter l'appareil :

- Au harnais par l'intermédiaire d'un maillon rapide inséré dans le trou (D) et au point d'attache ventral ;
- À la partie thoracique du harnais par l'intermédiaire d'une longe ou d'une sangle insérée dans la boucle secondaire (E) et au point d'attache sternal, en maintenant l'appareil en position verticale et près du corps pour faciliter le mouvement de la corde.

Attention :

- Ne pas utiliser l'appareil sans qu'il soit connecté à la partie thoracique du harnais ;
- Toujours maintenir l'appareil autant que possible au-dessus du point d'attache du harnais.

Positionnement sur la corde (fig. 2) :

- À l'aide du cordon en polyamide (F), tourner et bloquer la came (B) en position ouverte, en amenant le dispositif de sécurité (C) vers l'extérieur ;
- Placer le dispositif sur la corde en respectant le sens d'utilisation indiqué ;
- Déverrouiller la came (B) en la poussant dans le sens de la corde ;
- Vérifier que le dispositif de sécurité (C) est positionné à l'intérieur de l'appareil, en évitant l'ouverture complète de la came (B).

Avant l'utilisation, dans des conditions de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif coulisse dans le bon sens (vers le haut) et se bloque dans le sens inverse (vers le bas) - (fig. 3).

Attention, il est nécessaire de prendre des mesures pour empêcher le dispositif de sortir accidentellement de la ligne.

Progression

Exemple d'utilisation avec le bloqueur FUTURA HAND, le dispositif FUTURA FOOT, qui aide à maintenir le corps de l'utilisateur en position verticale, facilitant ainsi la progression vers le haut et un étrier (fig. 4 - technique de progression spéléologique simultanée).

Attention :

- Le FUTURA FOOT n'est pas un Équipement de Protection Individuelle et ne doit donc jamais être utilisé seul ;
- une corde tendue ou chargée facilite l'avancement du ascendeur sur la ligne ;
- Ne jamais pousser l'ascendeur contre le nœud : le déverrouillage peut être très difficile, voire impossible (fig. 5).

Utilisation comme ascendeur de ligne de travail (EN 12841)

Exemple d'utilisation correcte : progression sur la ligne de travail (WL) avec le dispositif FUTURA HAND (EN 12841/B), en se connectant également à la ligne de sécurité (SL) avec un dispositif antichute (EN 12841/A) - (fig. 6).

Exemple d'utilisation incorrecte et dangereuse : progression sur la ligne de travail (WL) sans que l'utilisateur soit relié à la ligne de sécurité (SL) - (fig. 7).

Attention :

- Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée sur l'appareil, la ligne de travail pourrait être endommagée ;
- La fonction principale de ce dispositif (dispositif de réglage de corde Type B – dispositif d'ascension pour support de travail) est la progression le long de la ligne de travail (WL) et doit obligatoirement être utilisé avec un antichute conforme à la norme Type A (par exemple BACK-UP) - (fig. 6) et une ligne de sécurité, sauf si une évaluation des risques a démontré qu'une configuration alternative présenterait un risque moindre pour les personnes ;
- Lorsqu'il est utilisé comme ascendeur de ligne de travail, les connecteurs utilisés avec ce dispositif être conformes à la norme EN 362.

Compatibilité

Ce dispositif est conçu pour être utilisé avec :

- Des connecteurs conformes aux normes EN 362, EN 12275 ;
- Des cordes dynamiques conformes à la norme EN 892, des cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement conformes à la norme EN 1891 avec des diamètres compris entre 9 mm et 11 mm (utilisation selon la norme EN 567) ;
- Des cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement conformes à la norme EN 1891 type A d'un diamètre compris entre 10,0 mm et 11,0 mm (utilisation selon la norme EN 12841 Type B) ;
- Des harnais conformes aux normes EN 813, EN 12277.

Les cordes tressées gainées à faible coefficient d'allongement suivantes ont été utilisées pour la certification : TENDON STATIC 10, 11 et KONG FORZA 10, 11.

Attention, danger de mort

- Le point d'ancrage doit être conforme à la norme EN 795 ou EN 959 et être placé au-dessus de l'utilisateur ;
- L'action de blocage peut être considérablement réduite sur des cordes sales, huileuses, boueuses ou glacées, et le dispositif peut glisser le long de la corde ;
- Ne pas utiliser le dispositif avec des câbles métalliques ;
- Ne pas toucher le dispositif de sécurité (C), il peut s'ouvrir accidentellement ;
- Évitez tout mou dans la ligne d'ancrage entre l'utilisateur et le point d'ancrage.

Contrôles avant et après utilisation

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que l'appareil est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue ;
- Il est exempt de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est purement esthétique ;
- La zone de passage du câble est exempte d'éléments étrangers (pierres, sable, boue, lubrifiants, etc.) ;
- Les goupilles sont serrées et intactes ;
- Le mécanisme de verrouillage se déplace librement et la dent de came (B) n'est pas usée ;
- Les marquages sont lisibles.

Certification

Ce dispositif est certifié par l'organisme notifié n° 2008 - CERTOTTICA S.c.r.l. - Zona industriale Villanova 7/A - 32013 Longarone BL - Italie.

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 942.000 FUTURA BODY ist :

- eine ventrale Seilklemme für den Einsatz im Bergsteigen, die bei Verwendung an Seilen nach EN 892 oder EN 1891 mit einem Durchmesser zwischen 9 und 11 mm, unter Belastung in einer Richtung klemmt und sich in die entgegengesetzte Richtung verschieben lässt;
- eine Steighilfe für das Arbeitsseil: eine manuell betätigte Seileinstellvorrichtung zur Verwendung bei Seilzugangssystemen die, wenn sie an einem Arbeitsseil mit einem Durchmesser zwischen 10,0 und 11,0 mm nach EN 1891 angebracht ist, unter Belastung in einer Richtung verriegelt und in der entgegengesetzten Richtung frei gleitet;
- Teil eines Systems zum Schutz/zur Verhinderung von Abstürzen aus der Höhe;
- nach die Normen EN 567:13, UIAA 126, EN 12841:24 Typ B zertifiziert.

Anschluss an das Gurtzeug (Abb. 1)

Verbinden Sie das Gerät:

- mit dem Auffanggurt über einen Schraubverschluss, der in das Loch (D) und in den ventralen Befestigungspunkt eingeführt wird;
- mit dem Brustgurt über ein Verbindungsmittel oder eine Bandschlinge, die in das sekundäre Loch (E) und in den Befestigungspunkt am Brustbein eingeführt wird, wobei das Gerät aufrecht und nahe am Körper gehalten wird, um das Gleiten des Seils zu erleichtern.

Achtung!

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mit dem Brustteil des Auffanggurtes verbunden ist;
- halten Sie die Seilklemme so weit wie möglich über dem Befestigungspunkt des Gurtes.

Positionierung auf dem Seil (Abb. 2):

- drehen Sie die Nocke (B) mit Hilfe der Polyamidschnur (F) in die geöffnete Position und arretieren Sie sie, wobei Sie die Sicherheitsvorrichtung (C) nach außen bringen;
- legen Sie das Gerät auf das Seil und achten Sie dabei auf die markierte Verwendungsrichtung;
- entriegeln Sie den Nocken (B), indem Sie ihn in Richtung des Seils drücken;
- überprüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtung (C) im Inneren des Geräts positioniert ist, um eine vollständige Öffnung des Nockens (B) zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung unter absoluten Sicherheitsbedingungen, dass das Gerät in die richtige Richtung (nach oben) gleitet und in der entgegengesetzten Richtung (nach unten) verriegelt - (Abb. 3).

Vorsicht: Es müssen Maßnahmen getroffen werden, um ein versehentliches Herausrutschen des Geräts aus der Leitung zu verhindern.

Aufstieg

Beispiel für die Verwendung mit der Seilklemme FUTURA HAND, der Vorrichtung FUTURA FOOT, die den Körper des Benutzers aufrecht hält und die Aufwärtsbewegung erleichtert und mit einer Trittschlinge (Abb. 4 – Simultanprogression für Speläologen).

Achtung:

- Das Gerät FUTURA FOOT ist keine persönliche Schutzausrüstung und darf daher niemals allein verwendet werden;
- Ein gespanntes oder belastetes Seil erleichtert das Vorrücken des Steigeräts auf der Leine;
- drücken Sie die Seilklemme niemals gegen den Knoten: Das Entriegeln kann sehr schwierig, wenn nicht gar unmöglich sein (Abb. 5).

Verwendung als Arbeitsseilklemme (EN 12841)

Beispiel für eine korrekte Verwendung: Aufstieg an der Arbeitsleine (WL) über das Gerät FUTURA HAND (EN 12841/B), das auch mit der Sicherheitsleine (SL) über ein Auffanggerät (EN 12841/A) verbunden ist (Abb. 6).

Beispiel für eine unsachgemäße und gefährliche Benutzung: Aufstieg am Arbeitsseil (WL), ohne dass der Benutzer mit dem Sicherungsseil (SL) verbunden ist - (Abb. 7).

Achtung!

- überschreiten Sie niemals die auf dem Gerät angegebene Höchstlast. Das Arbeitsseil könnte beschädigt werden;
- die Hauptfunktion dieses Geräts (Seileinstellvorrichtung Typ B – Steigklemme für das Arbeitsseil) ist die Fortbewegung entlang des Arbeitsseils (WL). Es muss immer zusammen mit einer Seileinstellvorrichtung Typ A (z. B. BACK-UP) – (Abb. 6) – und einer Sicherungsleine verwendet werden, es sei denn, eine Gefährdungsbeurteilung hat ergeben, dass eine alternative Konfiguration ein geringeres Risiko für Personen darstellt;
- bei der Verwendung als Arbeitsseilklemme müssen die damit eingesetzten Verbindungselemente der Norm EN 362 entsprechen.

Kompatibilität

Dieses Gerät eignet sich für die Verwendung mit folgenden Geräten:

- Verbindungselementen gemäß EN 362 und EN 12275 ;
- dynamische Bergseile gemäß EN 892, Kernmantelseile mit geringer Dehnung gemäß EN 1891 mit Durchmessern zwischen 9 mm und 11 mm (Verwendung nach EN 567) ;
- Kernmantelseile mit geringer Dehnung gemäß EN 1891 Typ A mit einem Durchmesser zwischen 10,0 mm und 11,0 mm (Verwendung nach EN 12841 Typ B) ;
- Gurtzeuge gemäß EN 813, EN 12277.

Die folgenden Kernmantelseile mit geringer Dehnung wurden für die Zertifizierung verwendet: TENDON STATIC 10, 11 und KONG FORZA 10, 11.

Vorsicht, Lebensgefahr

- Der Ankerpunkt muss der EN 795 oder EN 959 entsprechen und sich oberhalb des Benutzers befinden;
- die Klemmwirkung kann bei schmutzigen, öligen, schlammigen oder vereisten Seilen erheblich vermindert sein, und das Gerät kann auf dem Seil verrutschen;
- verwenden Sie das Gerät nicht mit Metallseilen;
- berühren Sie nicht die Sicherheitsvorrichtung (C), sie kann sich unbeabsichtigt öffnen;
- vermeiden Sie jegliches Durchhängen der Ankerleine zwischen dem Benutzer und dem Ankerpunkt.

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- es frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen ist und dass etwaige Abnutzungserscheinungen rein ästhetischer sind;
- die Stifte fest und unversehrt sind
- der Bereich des Seildurchgangs frei von Fremdkörpern (Steine, Sand, Schlamm, Schmiermittel, usw.) ist;
- der Verriegelungsmechanismus frei beweglich ist und der Nocken Zahn (B) nicht abgenutzt ist
- die Markierungen lesbar sind.

Zertifizierung

Dieses Gerät ist von der benannten Stelle Nr. 2008 - CERTOTTICA S.c.r.l. - Zona industriale Villanova 7/A - 32013 Longarone BL - Italien - zertifiziert.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El Dispositivo de Protección Individual de Categoría III 942.000 FUTURA BODY es :

- un bloqueador ventral de cuerda para alpinismo que, cuando se inserta en cuerdas textiles conformes a las normas EN 892 o EN 1891 con un diámetro comprendido entre 9 y 11 mm, se bloquea bajo carga en un sentido y se desliza libremente en el sentido contrario;
- un ascensor de línea de trabajo: un dispositivo de regulación de cuerda de accionamiento manual para su uso en actividades como los sistemas de acceso por cuerda que, cuando se fija a una línea de trabajo con un diámetro de entre 10,0 y 11,0 mm conforme a la norma EN 1891, se bloquea bajo carga en una dirección y se desliza libremente en la dirección opuesta;
- parte de un sistema de protección/prevención de caídas desde altura;
- certificado según las normas EN 567:13, UIAA 126, EN 12841:24 tipo B.

Conexión al arnés (fig. 1)

Conecte el dispositivo:

- al arnés mediante un eslabón rápido insertado en el agujero (D) y en el punto de enganche ventral;
- a la parte torácica del arnés mediante una eslinga o cinta insertada en el agujero secundario (E) y en el punto de enganche esternal, manteniendo el aparato en posición vertical y cerca del cuerpo para facilitar el movimiento de la cuerda.

Atención:

- no utilice el dispositivo sin que esté conectado a la parte pectoral del arnés;
- mantenga siempre el bloqueador lo más posible por encima del punto de enganche del arnés.

Colocación en la cuerda (fig. 2):

- mediante el cordón de poliamida (F), gire y bloquee la leva (B) en posición abierta, llevando el dispositivo de seguridad (C) hacia el exterior;
- coloque el dispositivo en la cuerda, comprobando el sentido de utilización marcado sobre el dispositivo;
- desbloquear la leva (B) presionándola en el sentido de la cuerda;
- compruebe que el dispositivo de seguridad (C) está colocado en el interior del aparato, evitando la apertura completa de la leva (B).

Antes de la utilización, en condiciones de seguridad absoluta, asegúrese de que el dispositivo se desliza en el sentido correcto (hacia arriba) y se bloquea en el sentido contrario (hacia abajo) - (fig. 3).

Atención: es necesario tomar medidas para evitar que el dispositivo se salga accidentalmente de la línea.

Progresión

Ejemplo de utilización con el bloqueador FUTURA HAND, el dispositivo FUTURA FOOT, que ayuda a mantener el cuerpo del usuario erguido, facilitando la progresión hacia arriba y un estribo (fig. 4 - técnica de progresión simultánea en espeleología).

Atención:

- el dispositivo FUTURA FOOT no es un Equipo de Protección Individual y, por lo tanto, nunca debe utilizarse solo;
- una cuerda tensada o cargada facilita el avance del ascensor por la línea;
- no empuje nunca el bloqueador contra el nudo: el desbloqueo puede resultar muy difícil, si no imposible (fig. 5).

Utilización como ascensor de línea de trabajo (EN 12841)

Ejemplo de uso correcto: progresión por la línea de trabajo (WL) mediante el dispositivo FUTURA HAND (EN 12841/B), conectándose también a la línea de seguridad (SL) mediante un dispositivo anticadäs (EN 12841/A) - (fig. 6).

Ejemplo de utilización incorrecta y peligrosa: progresión por la línea de trabajo (WL) sin que el usuario esté conectado a la línea de seguridad (SL) - (fig. 7).

Atención:

- no supere nunca la carga máxima marcada en el aparato, la línea de trabajo podría resultar dañada;
- la función principal de este dispositivo (dispositivo de regulación de cuerda Tipo B – dispositivo de ascenso de la línea de trabajo) es la progresión en ascenso a lo largo de línea de trabajo (WL) y debe utilizarse siempre junto con un dispositivo de regulación de cuerda Tipo A (por ejemplo, el BACK-UP) – (fig. 6) y una línea de seguridad, a menos que una evaluación de riesgos haya demostrado que una configuración alternativa supondría un riesgo menor para las personas;
- cuando se utiliza como ascensor de línea de trabajo, deben utilizarse conectores según la norma EN 362.

Compatibilidad

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con:

- conectores conformes a las normas EN 362, EN 12275 ;
- cuerdas dinámicas según a las normas EN 892, cuerdas trenzadas con funda de bajo coeficiente de alargamiento según la norma EN 1891 con diámetros comprendidos entre 9 mm y 11 mm (utilización conforme a la norma EN 567) ;
- cuerdas trenzadas con funda de bajo coeficiente de alargamiento según la norma EN 1891 tipo A con un diámetro entre 10,0 mm y 11,0 mm (uso conforme a la norma EN 12841 tipo B) ;
- arneses conformes a las normas EN 813, EN 12277.

Para la certificación se utilizaron las siguientes cuerdas trenzadas con funda de bajo coeficiente de alargamiento: TENDON STATIC 10, 11 y KONG FORZA 10, 11.

Atención, peligro de muerte

- El punto de anclaje debe cumplir las normas EN 795 o EN 959 y estar situado por encima del usuario;
- la acción de bloqueo puede reducirse considerablemente en cuerdas sucias, aceitosas, embarradas o heladas, y el dispositivo puede deslizarse a lo largo de la cuerda;
- no utilice el dispositivo con cables metálicos;
- no toque el dispositivo de seguridad (C), podría abrirse accidentalmente;
- evite cualquier holgura en la línea de anclaje entre el usuario y el punto de anclaje.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y que funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta grietas, corrosión ni deformaciones mecánicas y que el desgaste sea puramente estético;
- la zona de paso de la cuerda está libre de elementos extraños (piedras, arena, barro, lubricantes, etc.);
- los pivotes estén apretados e intactos
- el mecanismo de bloqueo se mueve libremente y la leva (B) no está desgastada;
- las marcas sean legibles.

Certificación

Este dispositivo está certificado por el organismo notificado n° 2008 - CERTOTTICA S.c.r.l. - Zona industriale Villanova 7/A - 32013 Longarone BL – Italia

EN 12841:24/B
EN 567:13

Conformity to European Norm

Conformità alla Norma Europea
Conforme à la norme européenne
Entspricht der Europäischen Norm
Conformidad con la normativa europea



Direction of use

Direzione di utilizzo
Sens d'utilisation
Verwendungsrichtung
Sentido de utilización



Rope

Corda
Corde
Seil